



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. június 1.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2018/0186 (CNS)

9643/18
ADD 1

COCON 9
VISA 134
FREMP 90

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2018. május 31.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2018) 358 final - ANNEXES 1 to 2
Tárgy:	MELLÉKLETEK a következőhöz: Javaslat – A Tanács irányelve az uniós ideiglenes úti okmány létrehozásáról, valamint a 96/409/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2018) 358 final számú dokumentum I-II.
MELLÉKLETÉT.

Melléklet: COM(2018) 358 final - ANNEXES 1 to 2



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2018.5.31.
COM(2018) 358 final

ANNEXES 1 to 2

MELLÉKLETEK

a következőhöz:

**Javaslat
A Tanács irányelve**

**az uniós ideiglenes úti okmány létrehozásáról, valamint a 96/409/KKBP határozat
hatályon kívül helyezéséről**

{SEC(2018) 263 final} - {SWD(2018) 272 final} - {SWD(2018) 273 final}

I. MELLÉKLET

Az uniós ideiglenes úti okmány egységes formanyomtatványa

Az uniós ideiglenes úti okmány egységes formanyomtatványa megfelel a következő előírásoknak:

1. Kialakítás és méret

Az uniós ideiglenes úti okmány formanyomtatványának három részre hajtott kialakításúnak (egyetlen, mindkét oldalán nyomtatott és harmadrészekre hajtott lap) kell lennie. Behajtva a formanyomtatvány mérete megfelel az ISO/IEC 7810 ID-3 szabványnak.

2. Fedőlap

Az uniós ideiglenes úti okmány fedőlapja az alábbi sorrendben tartalmazza az „EURÓPAI UNIÓ” szavakat az Unió valamennyi hivatalos nyelvén, valamint az alábbi szavakat: „EMERGENCY TRAVEL DOCUMENT” és „TITRE DE VOYAGE PROVISOIRE”.

3. Az uniós ideiglenes úti okmány bélyeg elhelyezése

Az uniós ideiglenes úti okmány bélyeget biztonságosan el kell helyezni az uniós ideiglenes úti okmány egységes formanyomtatványának második oldalán oly módon, hogy könnyen eltávolítható legyen. A bélyeget a lap széléhez illeszteni és ott kell elhelyezni. A bélyeg géppel olvasható részét kell a lap széléhez illeszteni. A kibocsátó hatóság pecsétjét a „MEGJEGYZÉSEK” szakaszban kell elhelyezni olyan módon, hogy a bélyegen túl az oldalra is átnyúljon.

4. Harmadik oldal

A harmadik oldal az „Emergency Travel Document” fordítását tartalmazza az angolon és a francián kívül az Unió valamennyi hivatalos nyelvén.

5. Transzitivízum

A negyedik és az ötödik oldal a „TRANSIT VISA – VISA DE TRANSIT” fejlécet viseli, egyébként üresen kell hagyni.

6. Beléptető/kiléptetőbélyegző

A hatodik oldal az „ENTRY/EXIT STAMPS – CACHETS D’ENTRÉE/DE SORTIE” fejlécet viseli, egyébként üresen kell hagyni.

7. Az uniós ideiglenes úti okmány bélyeg sorszáma

A 9303. sz. ICAO dokumentumban meghatározott, a kiállító tagállamra utaló hárombetűs országkód és az uniós ideiglenes úti okmány bélyeg II. melléklet 6. pontjában említett nemzeti szám előnyomott formában feltüntetésre kerül az ideiglenes úti okmány formanyomtatványának minden oldalán.

8. Papír

Az uniós ideiglenes úti okmányt fehérítőkétl mentes biztonsági papírra (körülbelül 90 g/m²) kell nyomtatni, az okmány előállítójának jogilag védett szabványos „CHAIN WIRES” vízjele használatával, ultraibolyafényben fluoreszkáló két láthatatlan szállal (kék és sárga, SSI/05), vegyi eltávolítás elleni reagensekkel.

9. További biztonsági elemek

A következő nyomdai technológiát kell használni:

- a) INTAGLIO, előoldal, beleértve az 1. oldalon szereplő szöveget, látens kép és mikronyomás kék visszavert színű tintával;
- b) OFFSET, előoldal és hátoldal, két színben és IRIS;
- c) 1.: szöveg, kék visszavert színű;
- d) 2.: szkennelésálló háttér, világoskék;
- e) 3.: guilloche háttér kétszínű, zöld és ibolya IRIS-hatással, a második UV-fényben sárgán fluoreszkál.

A felhasznált tintáknak másolásbiztosnak kell lenniük, amelyeken a színes másolásra irányuló kísérlet egyértelműen felismerhető színeltéréseket okoz. Ezenkívül legalább egy színárnyalatnak fluoreszcens anyagot kell tartalmaznia. A tinták vegyi eltávolítás elleni reagenseket is tartalmaznak.

10. Nyomtatóformák

Külön az uniós ideiglenes úti okmányhoz tervezett többszínű, kezelt, beépített mikrobetűkkel rendelkező guilloche háttér-nyomtatóformákat kell használni.

11. A kitöltetlen uniós ideiglenes úti okmányok formanyomtatványainak tárolása

A hamisítás veszélyének legkisebbre való csökkentése érdekében a tagállamoknak biztosítani kell a kitöltetlen uniós ideiglenes úti okmányok formanyomtatványainak lopás ellen védett tárolását.

II. MELLÉKLET

Az uniós ideiglenes úti okmány egységes bélyege

Az uniós ideiglenes úti okmány egységes bélyege megfelel a következő előírásoknak:

Biztonsági elemek

1. A bélyeg tartalmazza a birtokos színes, szigorú biztonsági normáknak megfelelően előállított, beillesztett arcképét. Az arcképmásnak meg kell felelnie a 4. cikk (2) bekezdése szerinti célokra használatnak.
2. A bélyeg diffraktív optikailag változó elemet („kinogramm” vagy ezzel egyenértékű) jelenít meg. Azon a látószögtől függően az „EU”, „EUE” betűk és kinematikus, guilloche vonalak válnak láthatóvá különböző méreteken és színeken.
3. A bélyeg tartalmazza a géppel olvasható úti okmányokról szóló 9303. sz. ICAO dokumentumban meghatározott, a kiállító tagállamra utaló hárombetűs országkódot optikailag változó színeken. A látószögtől függően az országkód különböző színeken jelenik meg.
4. A következők jelennek meg nagybetűkkel:
 - a) az „EU ETD” betűszó; A kiállító tagállam feltüntetheti az ezzel egyenértékű kifejezést az Unió egy másik hivatalos nyelvén;
 - b) a segítséget nyújtó tagállam neve angol és francia nyelven, valamint az Unió egy másik hivatalos nyelvén;
 - c) a segítséget nyújtó tagállam 9303. sz. ICAO dokumentumban meghatározott hárombetűs országkódja.
5. A bélyeg tartalmazza az uniós ideiglenes úti okmány fekete színnel előnyomott, vízszintesen elhelyezkedő kilencjegyű nemzeti számát. Különleges betűtípust kell alkalmazni.
6. A bélyeg tartalmazza az uniós ideiglenes úti okmány piros színnel előnyomott, függőlegesen elhelyezkedő kilencjegyű nemzeti számát. Különleges, az 5. pontban használttól eltérő betűtípust kell alkalmazni.
7. A bélyeg tartalmazza az „EU” betűket, látens képhatással. Ezek a betűk sötéten jelennek meg, ha a vízümbélyeget a nézőhöz képest hátrafelé megdöntik, és világosan, miután 90°-kal elfordítják.
8. A bélyeg tartalmazza a 3. pontban említettek szerinti kódot, látens képhatással. Ez a kód sötéten jelenik meg, ha a vízümbélyeget a nézőhöz képest hátrafelé megdöntik, és világosan, miután 90°-kal elfordítják.

Kitöltendő részek

A szakaszok megnevezését angol és francia nyelven kell feltüntetni. A kiállító tagállam ezeknek az Unió egy másik nyelvén készült fordítását is feltüntetheti.

A dátumokat az alábbiak szerint kell feltüntetni: a napot két számjeggyel, amelyek közül az első nulla, ha a szóban forgó nap egyjegyű szám; a hónapot két számjeggyel, amelyek közül az első nulla, ha a szóban forgó nap egyjegyű szám; az évet két számjeggyel, amelyek az évszám utolsó két számjegyével egyeznek. A napot és a hónapot kötőjelnek kell követnie. Például: 20-01-18 = 2018. január 20.

Az uniós ideiglenes úti okmány egységes bélyegének a következő kitöltendő szakaszokat kell tartalmaznia:

9. Egy szakasz, amely a „.....-ba/-be történő egy utazásra” szöveggel kezdődik, a sorban továbbhaladva pedig a „.....-on/-en/-ön keresztül” szöveggel folytatódik. A kiállító hatóság itt jelzi a célországot és bármely tranzitországot, amely tekintetében az uniós ideiglenes úti okmányt kiállították.
10. Egy szakasz, amely az „érvényes-tól/-től” szöveggel kezdődik, a sorban továbbhaladva pedig a „.....-ig” szöveggel folytatódik. A kiállító hatóság itt jelzi az uniós ideiglenes úti okmány érvényességének időtartamát.
11. Egy szakasz, amely a „kiállította:....” szöveggel kezdődik, és az uniós ideiglenes úti okmányt kiállító hatóság és e hatóság székhelyének feltüntetésére kell használni. A sorban továbbhaladva a „kelt” szó jelenik meg (amely után a kiállító hatóság feltünteti a kiállítás dátumát).
12. Egy, a „Vezetéknév, Keresztnév” szöveggel kezdődő szakasz. A sorban továbbhaladva az „Állampolgárság” szó jelenik meg.
13. Egy, a „Születési idő” szöveggel kezdődő szakasz. A sorban továbbhaladva a „Születési helye” szavak jelennek meg.
14. Egy, a „megjegyzések” szöveggel kezdődő szakasz. A „megjegyzések” szó alatti terület arra szolgál, hogy a kiállító hatóság további adatokat tüntessen fel, például a helyettesített okmány típusát és sorszámát.

Géppel olvasható információk

15. Az uniós ideiglenes úti okmány bélyeg tartalmazza a megfelelő, géppel olvasható információkat a külső határellenőrzések megkönnyítése érdekében. A géppel olvasható terület a látható alnyomatban egy nyomtatott szöveget tartalmaz az „Európai Unió” szöveggel, az Unió összes hivatalos nyelvén. Ez a szöveg nem módosíthatja a géppel olvasható terület műszaki jellemzőit vagy annak gépi olvashatóságát.
16. Területet kell fenntartani egy közös 2D vonalkód esetleges hozzáadására.